



老虎灶、杉木桶，宋爱华坚持用老法做桶蒸糕，“我小时候吃我奶奶做的桶蒸糕，就是这个方法，就是这个味道。”

粉墙黛瓦，小桥人家，安乐村静静地躲在闵行北桥镇喧嚣的工业园区区里。

过年前的一周，这个住满留守老人的大都市小村落，都是被宋爱华家制作桶蒸糕的炊烟叫醒的。“我们老闵行过年，吃糕是最重要的年俗之一，其中桶蒸糕最有特色。”老虎灶、杉木桶，宋爱华坚持用老法做桶蒸糕，“我小时候吃我奶奶做的桶蒸糕，就是这个方法，就是这个味道。”

过去的老邻居们大多搬进了楼房，但每年过年前，很多人都会到宋爱华的家庭桶蒸糕小作坊来，带走一方蒸糕，也带回一份记忆中的年味。

忙蒸糕大家庭提早团圆

“过年，我们家提前一个礼拜就团圆了。”穿过宽不足两米的小路，记者来到安乐村宋爱华家时，4个房间挤满了人，“都是家里的亲戚，过来帮忙做桶蒸糕的。”

一个老虎灶三个灶眼，沸腾的水汽咕咕作响，三个大木桶里不断沁出的蒸汽，能轻易闻到桶蒸糕甜甜的味道。

灶间里，一进门就能看到“年年有余”四个字，老灶台上，是今年新画的灶花。

老灶桶蒸糕新年节节高



■ 宋爱华(左)和婆婆正在灶台前制作桶蒸糕 本报记者 程绩 摄

“现在几乎没有泥瓦匠会砌这种本地灶了，住在村里的人也大多使用液化气。但是传统的桶蒸糕必须要用老虎灶做，只有这样蒸出来的糕才香。”宋爱华说。

桶蒸糕的制作，其乐融融。宋爱华和丈夫罗仁官，一个在灶台前用传统的木质模具压糕，一个在灶台后一铲一铲地加煤；天井里，77岁的公公罗四明正在将浸泡后胀开的米，一桶桶地搬去磨粉，身板依旧矫健；79岁的婆婆则仔细地往已经半熟的桶蒸糕上，加入红枣和蜜饯。

小年夜，宋爱华要做150蒸屉的桶蒸糕，宋家和罗家的亲戚几乎都来帮忙，包括宋爱华的三

老灶台纯手工成为“非遗”

制作桶蒸糕，要事先用大米和糯米轧成的粉放入一个直径约30厘米的木桶内，轻轻压实，放入老虎灶内，隔几分钟后，均匀撒入白砂糖，再覆盖上一层粉，循环往复。大约20分钟后，白白嫩嫩的桶蒸糕就新鲜出炉了。桶蒸糕的“个头”很大，直径约30厘米，厚度也有10多厘米。

“过年吃桶蒸糕，是马桥、颛桥这些老闵行地区特有的年俗，有近200年的历史。”马桥镇镇志编修办公室副主任顾福根介绍。

桶蒸糕最大的特点就是甜而不腻、清香可口。“关键在于火候和水温，蒸糕的时候需要人工掌控火候，面既不能收得太软烂，也不能太干硬，且事先选米、磨面的整个过程，需要七八个小时。”宋爱华解释道，蒸糕的杉木桶是专门制作的，这是蒸糕拥有独特清香的主要原因。

“我的手艺是从妈妈那儿学来的，以前家家户户几乎都会做糕，但到了我们下一代恐怕就要失传了。”宋爱华说。

去年，桶蒸糕申遗成功，成为闵行区的非物质文化遗产。

中国工商银行

ICBC

邀您关注天气

10~18℃

晴天转多云,东南风4-5级

昨天温度实况 8.8-17.5℃

空气质量指数 AQI

2001年度评级 PM2.5

1501微克/立方米 (上海环境空气质量主上午10时)

长三角城市

南京	多云转阴天	12 / 22	湖州	多云转阴天	11 / 24
扬州	多云转阴天	12 / 21	嘉兴	多云	12 / 24
泰州	阴天	11 / 21	绍兴	晴天	13 / 25
镇江	多云转阴天	12 / 22	杭州	多云	12 / 24
南通	多云转小雨	10 / 21	舟山	多云	12 / 22
常州	多云转阴天	12 / 22	宁波	晴天转多云	12 / 25
无锡	多云转阴天	11 / 21	台州	多云	11 / 24
苏州	多云	12 / 22	温州	阴天转多云	14 / 24



年菜由3种原材料组成，油豆腐取顺滑之意，期望来年顺顺利利；红枣象征红红火火；塌棵菜则有“赶走生活苦闷，高高兴兴迎新”的寓意。

炒热花生、年菜，端出蒸糕、米花糖，贴上迎春对联，放好两张八仙桌，再为“灶公公”(灶王爷)供一碗酒酿圆子……家住嘉定区华亭镇双塘村的黄建忠、陈美玲一家，年味十足。

“现在生活好了，选择多了，超市里什么都能买到，但我们还是喜欢动手做。”53岁的黄建忠说，亲手准备年货，尽管过程繁琐、耗时耗力，“但已经手工做了几十年，全家参与，特别开心，否则总感觉缺少了过年的味道。”

“年夜饭”吃两次

昨晚吃年夜饭，53岁的陈美玲和76岁的婆婆黄惠新忙得不亦乐乎。一双儿女回来团聚，再加上住在邻村的妹妹全家，一大家子围坐两桌共享天伦。

昨天白天，陈美玲夫妻俩打足井水，又仔仔细细扫了两遍地，随后便收起扫帚和簸箕。“老一辈传下来的习俗，大年初一不能打水、扫地，最好连扫帚也不要看见。”陈美玲介绍，在昨晚吃的米饭里，还特意放了一些青豆。“青豆取‘清头’的谐音，表示在新的一年里要‘有清头’，懂得事理，做事留分寸。”

炒花生“吵聋老鼠”庆丰年



■ 陈美玲家的年菜少不了油豆腐、红枣和塌棵菜三样讨口彩的食材 本报记者 张龙 摄

黄建忠负责装扮屋宇——大门贴上了对联“合家欢喜迎富贵，满堂欢乐庆平安”，横批“财源广进”；厅里则挂出一幅画有老寿星和小娃娃的布艺年画。“这是20多年前我女儿过生日时买来的，每年春节都会拿出来，一般从大年夜挂到正月十五。”黄建忠开心地说，“明年我们家可能就要有第三代了，到时候再挂出来添添喜气。”

在华亭镇，“年夜饭”通常要吃两次。第一次专门烧给老祖宗吃，在腊月里除夕前任选一天，全家相聚祭祖；第二次就是昨天晚上的传统年夜饭。

马月’了。”她说，过年时之所以要炒花生，是为了“炒(吵)聋老鼠的耳朵”。“过去农村秋收之后，家里都会堆放稻谷，以前老鼠多，炒花生的声音很响，能把老鼠吓退，让它们来年不敢偷吃稻谷。”

年菜由3种原材料组成，当地话分别叫“油条子”(切成成长条状的油豆腐)、“红果子”(红枣)和塌棵菜。油条子取顺滑之意，期望来年顺顺利利；红果子象征红红火火；塌棵菜则有“赶走生活苦闷，高高兴兴迎新”的寓意。

“过年炒花生和年菜，还有求财运的意思。本地话讲，炒炆炒炆的谐音是‘炒发炒发’，越炒越发财。”黄建忠说。

自制酒酿米花糖

昨天吃完年夜饭，黄建忠专门走进厨房，在大灶前奉上几样水果糕点，祭拜灶王爷。今天早晨这新年第一餐，同样颇有讲究，酒酿圆子必不可少，不吃不能出门。“我们这里又叫‘百岁圆’，有祝福长命百岁的含义。吃早饭前，也要先给‘灶公公’端上一碗‘百岁圆’。”

酒酿和小圆子都是黄建忠夫妇亲手制作的，米花糖和蒸糕等小点心也不例外。尝一口“陈氏米花糖”，又黏又脆，甜中带香。“现在，镇上很多人都嫌麻烦，懒得做了。”

米花糖吃着喷香，但做起来繁琐。糯米蒸熟，晒干；麦芽糖、白糖加水熬制，到筷子放下去再分开能拉出细丝来，关火；稍凉一会儿，熬糖油翻炒米花；最后，放到方形模具中，用铲子压实、凉透，倒出来切开……陈美玲说，今年用的麦芽糖，是她专门跑到临近的太仓市浏河镇去买来的。

做蒸糕也是功夫活，粳米和糯米按2:1的比例调配后浸泡1个多星期，送到磨坊磨成粉，等到大年夜放进大蒸笼，在笼中塞稻草填补空隙，出炉的成品软、糯、白，最受小朋友喜爱。

本报记者 叶薇 曹刚

騰龍設計

TENGLONG

INTERIOR DESIGN

人文別墅生活倡導者 沪上率先創立別墅裝修4S服務品牌

2014

新春別墅設計周

華東別墅大宅4S家裝體驗展

專為200㎡以上大平層 / 複式 / 独栋 / 雙拼 / 聯排 / 疊加別墅所設

2014年2月2日 ~ 6日

大年初三至初七 10:00-18:00

上海商城4樓中庭

南京西路1376號 波特曼大酒店

五大主題展 八大实景體驗區 開年巨獻

臻享設計

一馬當先設計主題展

海內外優秀設計師1對1別墅空間方案定制

8大風格樣板千套別墅設計全景展示

開年特約《別墅家居裝飾藝術》軟裝專題講座

尊享工藝

喜迎躍馬工藝主題展

別墅特色精工實體展示

率先開設《國際精工與別墅生活》工藝專題講座

2013-2014年別墅工地樣板車參閱

智享建材

萬馬奔騰建材主題展

家居智能影音全系列视听體驗

告別家居隱形霧霾：智能空氣淨化設備展示體驗

E0級木制品、園林環保建材2014新品發布

豪享服務

馬到成功服務主題展

新年獻禮 專場答謝：全新別墅裝修4S服務體驗

新春星級茶歇8小時不间断随心享

馬年兒童主題樂園全程開放

奢享科技

龍馬精神智能家裝展

3D实景家裝設計科技體驗

八大別墅智能系統全程體驗

360°視覺感官實景設計智能體驗

● 特別提示：別墅設計與裝修工程浩大，請務必認準騰龍設計與裝修4S服務品牌，以免誤事。

即刻撥打 / 400-860-4566 報名索取價值288元入場門票

扫二维码報名參與了解展會詳情

2014新春別墅設計周

華東別墅大宅4S家裝體驗展

2月2~6日(大年初三~初七)上海商城開年巨獻

5大主題/8大風格实景展區/千款智能環保建材 持續五天新春與您見面

辭別旧歲，迎來新春。2月2日至6日，由國內建築裝飾協會攜手十大最具影響力別墅家裝設計機構之一，聯合國內知名媒體共同打造的【2014新春別墅設計周】即將于上海商城盛勢開幕。據介紹，本屆設計周无论是在實力上還是規模上都創業界新高，參展機構由沪上頗具實力的別墅設計機構“騰龍設計”牽頭，攜手美墅設計、DH家居等設計機構與多家高級材料供應商共同參展。屆時，展会將全面向您展示获奖別墅設計，解读墅居空間格局，發布2014年墅居設計趨勢，以及展示家裝高端環保建材新品。此外，您將体验到沪上率先創立別墅裝修4S服務，分別從設計、施工、材料、服務四大方面感受別墅家裝的奢享體驗。

與金牌設計師一起對話設計趨勢
預約金牌設計師一對一專屬設計預案 鑒賞千套經典案例

在過去的2013年中，騰龍不僅創下別墅設計銷量增長領先品牌的稱號，更有多名設計師在“第七屆優秀青年設計師”大賽中取得傲人成績，其中孔繼民設計師更是拔得了冠軍榮譽。展会期間，孔繼民設計師將同廣大別墅業主共同對話墅居生活方式，解读墅居格局规划、預告墅居設計趨勢、展望別墅智能家居，与此同时，主办方已提前开通优秀设计师预约通道，拨打客服热线便可顺利预约。

（仅限前88名）。除此之外，展会现场大约有1000套案例展出，其中涵盖新中式、欧式古典、现代简约、地中海、田园、美式乡村、东南亚、时尚混搭等八大家装修风格，更有时尚软装样板带来的视觉享受与质感体验。

360°赏析国际精工与别墅施工工艺
1:10工艺展示、《国际精工与别墅生活》专场讲座 样板房现场发车参观

別墅家裝的施工工藝對於不少業主來說都是件複雜家裝事。各類隱蔽工程的好壞直接影響整體品質生活空間。而施工工藝的展出與細節剖析在整个家裝展会历史上也颇为少见。全展1艺展出，而且特邀施工专家对施工的各个环节进行《国际精工与别墅生活》的专场讲座，带您全面了解別墅大宅工程质量标准。除此之外，为方便广大业主进一步了解整个施工的阶段和整体面貌，主办方特地于展会现场开辟样板房免

費參觀通道，實時发车，並配有專業講解員進行講解，讓廣大業主詳細了解每一階段的施工細節，並全面掌控全新設計與墅居生活的格調。

智能與環保同行零距离接触高端建材
欧标E0级环保建材现场展示 八大別墅智能家居与园林全面发布

2013年年末的特大雾霾，让市民至今心有余悸。但是看不见的家居雾霾该如何防范？建材的选择不仅要彰显品质与地位，更应该站在科技前沿，具备环保不可或缺的品质元素。【2014新春別墅設計周】材料參展單位經過嚴格篩選，匯聚全球高端家居建材，歐系歐標，E0級材料一體化整體配置。完全美國進口美式原味高級地板、私人影院影音設備、家庭智能設備、會呼吸的園林……都會在展会现场一一展出。一键触控，3D实景，八大別墅智能，彰显科技时代的品质生活。